

Objednávka číslo: OV2026-6039 Vyřizuje: xxxxx xxxxxxxxxx Telefon: xxxxxxxx

**Dodavatel:**

Název firmy, instituce, osoby: SPĚVÁČEK překladatelská agentura s.r.o

Rozšiřující název:

Jméno zástupce: xxxxx xxxxxxxxxx

Ulice: nám. Na Santice 1554/2

PSČ / obec / stát: 16000 Praha 6

E-mail: agentura@spevacek.info

IČ: 25648276

**Popis objednávky:**

| Předmět                                                                                                                                                                                       | Množství<br>ks | Cena za jednotku<br>(bez DPH) Kč | Celkem (bez DPH)<br>Kč | DPH<br>% | Celkem<br>(s DPH) Kč |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------|------------------------|----------|----------------------|
| Překlad 4 technických zpráv -<br>Aplikace metodiky umístění<br>povrchových areálů v lokalitách<br>Březový potok, Horka, Hrádek a<br>Janoch - včetně<br>needitovatelných textů na<br>obrázcích | 1              | 175 416,00                       | 175 416,00             | 21       | 212 253,40           |
| Celkem Kč s DPH                                                                                                                                                                               |                |                                  |                        |          | 212 253,40           |

**Dodací podmínky:**

Termíny plnění - koncept 18.5.2026, připomínkový řízení 4 týdny (10 pracovních dnů na zaslání připomínek Objednatele, 10 pracovních dnů na zpracování připomínek), čistopis 15.6.2026. Cena za plnění bude hrazena po předání kompletního Díla, po dokončení akceptačního řízení. Výsledným výstupem budou přeložené technické zprávy v elektronickém formátu \*.docx. Předávání dat bude probíhat přes úložiště Objednatele či Dodavatele.

**Poznámka:**

Dle zaslaných souborů ze dne 17.2.2026 a dle cenové nabídky ze 18.2.2026

20.2. 2026

Datum



xxx xxxxxx xxxxxxxx

Podpis objednavatele

**Místo dodání:**

ČR - Správa úložišť radioaktivních odpadů, Dlážďená 6, 110 00, Praha 1

**Fakturujte:**

ČR - Správa úložišť radioaktivních odpadů

Dlážděná 6

110 00, Praha 1

IČ:66000769; Nejsme plátce DPH.

Č.ú. 64726011/0710, ČNB v Praze 1

Na Vaší faktuře uveďte celé číslo této objednávky. Bez tohoto označení nemůže být faktura uhrazena.

Pokud je hodnota objednávky vyšší než 50.000,- bez DPH, nabývá účinnosti až zveřejněním v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb. o registru smluv.